

Año IV.

Montevideo, Diciembre 30 de 1915.

Núm. 170

EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



BIDART. — Hotel de la playa y establecimiento de baños.

ASERRADERO Y BARRACA DE MADERAS

- DE -

JUAN B. BIDEGARAY (hijo)

Sucesor de Juan B. Bidegaray. - Establecimiento fundado en 1863

Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos, recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano especiales, cajones para todos los ramos, aserrín para curtidores, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones, bañaderos, bretes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, vigas, pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes construcción de chalets fijos y desmontables.

1117 - **alle Miguelete - 1117**

Teléfonos: La Uruguay 718 - Central
La Cooperativa 420 - C. Correo 238

CASA IMPORTADORA

- DE -

Lorenzo Zabaleta

RINCÓN 721 -- Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetes, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería

Ventas exclusivamente al por Mayor

Teléfono: LA URUGUAYA 1032 (Central)

Dirección Telegráfica: LOREZABAL

TIENDA Y MERCERÍA

LA BELLA PORTEÑA

de FELIPE LASARTE y Cia.

Casa especial en telas blancas y géneros para vestidos en general. - Tules, galones y encajes

ECHE EUSKALDUNA

Soriano 803 y 805, esquina Florida

Teléfono: La Uruguay 707. **MONTVIDEO**

ARTIGAS

Tienda, Mercería y Confecciones en general

DE

PEDRO M. GIGANDA

Ajueres completos para novias. - Mantejería, ropa blanca, festones y puntillas, géneros para vestidos, encajes, galones, se m. y fantasías en general.

1277 -- ANDES -- 1277

entre San José y Soriano. - **MONTVIDEO**

Teléf. "La Uruguay" 238 (Central)

Juan Bordabehere

CORREDOR DE BOLSA

SE OCUPA DE LA COMPRA Y VENTA DE CUALQUIER TÍTULO COTIZABLE EN LA BOLSA

También se ocupa en colocar dinero sobre hipotecas

Casa Particular: Calle Agraciada 1841

En la BOLSA de 10 a 12 a. m. y de 1 a 4 p. m.

Teléf. « Uruguay » 1024 y « Cooperativa »

ASERRADERO Y BARRACA

RIO DE LA PLATA

- DE -

BELTRAN BIDEGARAY

Especialidad en porteras, bañaderos y toda clase de artículos rurales. - Venta y elaboración de maderas duras del Paraguay para puentes y muelles. - Cabezales y marcos para puertas. - Molduras de todas clases. - Prensas de enfardar. - Carretillas de mano. - Cajones para envases. - Aserrín para curtidores y toda clase de trabajos en madera.

Avda. General Rondeau 1790

Teléfonos: de Montevideo 416 (Agenda) y Cooperativa.

H. BERAMENDI

-:-

CASA INTRODUCTORA

ALMACEN POR MAYOR

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAIS

Av. Gral. Rondeau 1420

Teléfono « La Uruguay » N.º 208 - Central

Casilla Correo 183 - **MONTVIDEO.**

TIENDA SAN FRANCISCO

- DE -

Emilio López Quintela

Surtido permanente en telas blancas, corsés, festones, puntillas, manteles, géneros de vestidos en general, especialidad en cachemires, merinos, cresponea, guantes y variado surtido de artículos para hombre.

Calle Colón esq. Cerrito

Teléfono: Uruguay, 1700 Central

Gran Almacén

- DE -

BERNARDO IRIGOYEN

Especialidad en artículos de primer orden

18 DE JULIO N.º 219 - Unión

Teléfono LA URUGUAYA Núm. 19

«EUSKAL ERRIA»

Aparece los días 10, 20 y 30 de cada mes

Precios de suscripción (Pago adelantado)

Semestre	\$ 1.20
Anualidad	» 2.40
Interior, anualidad	» 2.50
Exterior,	» 3.00

Para recibamos, anuncios y suscripciones, diríjase al Administrador señor Domingo Larralde, San José 1168.

Para cuestiones de publicidad, diríjase al Redactor.

Los manuscritos, fueren o no publicados, no se devolverán.

PERMANENTES

Ponemos en conocimiento de los asociados y asociadas que la Secretaría de la Institución se encuentra a disposición de los interesados los días hábiles de 8 a 10 y 30 a. m., en la planta alta del local social exceptuando los jueves.

Además, para las horas en que el Pro Secretario no se encuentre en el local social, es decir, después de las 10 y 30 del día, a disposición de los asociados y en la planta baja de nuestro local social se hallará el Libro de Ocurrencias, donde las asociadas podrán dejar constancia de cuanto deseen, lo que se tomará en consideración de inmediato.

Cuando los asociados no reciban con puntualidad nuestra Revista, sirvanse comunicarlo por escrito a la Administración.

Recomendamos a todos los asociados que no las posean, adquieran las insignias al precio de \$ 0.25 cada una.

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. Julio Etehepare. — Médico. — Sarandí 441. — Teléfono La Uruguaya 2532 (Central).

Dr. José Irujo. — Médico. — Florida 1424. — Teléfono La Uruguaya 2538 (Central).

Santiago Etehepare. — Cirujano Dentista. — Consultorio: Calle Yi 1487, casi esq. Uruguay. — Consultas de 9 a. m. a 5 p. m.

Dr. F. Cortabarrin. — Médico-partiero. — Consultas de 2 a 4. — Uruguay 1232.

Dr. Caprario Ernesto. — Médico-Cirujano de niños. Uruguay 1140. Teléfono La Uruguaya 2159 Central. Consultas de 1 a 3.

Dr. Delger. — Calle Ituzaingó 1317 entre Sarandí y Buenos Aires. Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga y prostata, ulcera y sífilis. Consultas todos los días, de 2 30 a 6 30.

Dr. Juan Servetti Larraya. — Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta: de 1 a 3 p. m. 18 de Julio 1493.

Dr. José Rodríguez Anido. — Médico Cirujano. Especialmente tratamiento de la tuberculosis y enfermedades de niños. Consultas de 2 a 4 p. m. Calle Uruguay 1586. Teléfono: La Uruguaya 975 Cordon.

Dr. Elbio Martinez Pueta. — Especialista en oídos, nariz y garganta. Consultas de 2 a 4 excepto los jueves. — Rondeau núm. 1512.

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — Escribano Público. — Zabala 1632. — Teléf. La Uruguaya 898 (Central).

José S. Gasque. — Escribano Público. — Zabala 4137. — Teléfono La Uruguaya 1706 (Central).

Gregorio J. Romay. — Escribano y Contador. — Uruguay 939. — Teléfono La Uruguaya núm. 2121 (Central).

Escribanía del Dr. Eduardo Ronboud. Sarandí 316. Casa particular: Avenida La Paz 1110. Teléfono La Uruguaya 2251.

Bernabé L. Magariños. — Escribano. Ha trasladado su Escribanía a la calle Cerro Largo núm. 881.

ABOGADOS

Juan Carlos Gomez Maedo y Román Lezama Muñoz. — Abogados. — Estudio Calle Zabala 1874.

José A. de Freitas. — Abogado. — Traslado su estudio a la calle Zabala 1830.

INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Cándido Lerena Juanicó y Raúl Lerena Acevedo. — Arquitectos. Plaza Libertad 1148.

DENTISTAS

Héctor Azarola Gil. — Dentista. — Ciudadela 1387, frente a la Caja Nacional. — Consultas diurnas: de 9 a 5; nocturnas: de 8 y 30 a 11.

Cobas Héctor. — Cirujano Dentista. — Uruguay 946, esquina Arapey.

Saverio Laguardia—Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales —Yí, núm. 1290 esq. San José.

Comisiones y Representaciones

Gordon y Ferreira.—Comisiones, Representaciones y Corretajes. — 25 de Mayo 871. — Teléfono La Uruguaya núm. 811 Central. — Montevideo.

Conviene saberlo.—Necesita cualquiera suma en hipotecas, comprar o vender casas, campos, chacras, terrenos, etc.; remates, asuntos judiciales, comisiones, acuda a la Agencia del vasco Bidart, Jackson 1424, que hará pichinchas y será bien servido. — Teléfono La Uruguaya 728 (Cordón).

DIVERSOS

Antonio Irlgoyen. — Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559. — Teléf. La Uruguaya 907 (Cent.)

Pedro Berceche. — Almacén de comestibles y despacho de bebidas. Colonia esq. Andes 1401.

Beramendi, Zubillaga y C.^a — Barraca de Frutos del país y Consignaciones. — Calle Cerro Largo 775. — Montevideo.

José Garmendia. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo 906.

Juan Irolart. — Almacén y despacho de bebidas. — Bartolomé Mitre 1366.

Miguel Rethen. — Horno de ladrillos. — Cantera camino de Carrasco. — Teléfono La Uruguaya 82 (Unión).

Sombrerería „Au Coeur de Paris” de J. Yriart. — Artículos parahombres y niños. — Calle 25 de Mayo 552, esquina Itzaingó.

Francisco Goñi y C.^a — Fábrica de Calzados y Talabartería. — Depósito de cojinitos extranjeros y del país, baules y balijs. — Consignación de frutos. — Ventas al por mayor. — Calle Uruguay 867 a 873. — Teléf. La Uruguaya 357. — Casilla Correo 296.

Grela y Goñi. — Almacenoistas y consignatarios. Almacén: 25 de Mayo 712. Depósito de frutos: Rondeau 453. — Los dos Teléfonos.

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

Oficina y Barraca:

Colombia, 1208

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías.

Foto-Garciandia

Reproducciones en general. — Retratos al bromuro, al platino, al óleo, etc. — Ampliaciones de cualquier tamaño retocadas a lápiz.

Especialidad en retratos para novios

El toilette está atendido por señora. — Los trabajos son entregados infaliblemente el día convenido.

834 - Calle Soriano - 834

RESTAURANT OCHOA

— DE —

JUAN ERRECART

A media cuadra de la PLAZA LIBERTAD, con tranvía por su frente y en todas direcciones. Buenas comidas, vinos finos, habitaciones amuebladas con todo confort. Espléndidas comodidades para familias, con piezas a la calle de alto

Precios módicos

1172 calle SAN JOSÉ 1174 - Montevideo

Alhajas, Relojes, Brillantes

Gran variedad de gustos, los hallarán en la acreditada JOYERÍA Y RELOJERÍA **San Carlos**, de C. Maio y Hno. Se hacen alhajas al gusto del interesado. Se componen alhajas y relojes por difíciles que sean. Taller en la casa. Inmenso surtido en medallas con diamantes, de oro, « Fix », de plata, metal, etc. Pidan precios que se le enviarán en seguida, los cuales son sumamente ventajosos. Calle Gaboto número 1838, entre Miguelete y La Paz, Montevideo. No confundir, a mitad de cuadra.

NOTA — Además hemos recibido un extenso surtido con ocasión de fin de año.

DISPONIBLE

ALERTA!

A los Comerciantes que piensen obsequiar a su clientela con motivo del Año Nuevo, les recomendamos los **almanaques nacionales** que fabrica la casa Viuda e hijos de Z. Tolosa, calle Justicia 2233. — Desconfíen de los almanaques extranjeros, pidiéndolos directamente a esta casa.

EUSKAL ERRIA

ESKUALDUN GUSIAK - BAT

Redacción y Administración:
SAN JOSE 1168

Horas de Oficina: los días hábiles, exceptuando
los jueves de 8 a 10 y 30 a. m.

Redactor:

PEDRO PARRABÈRE

Todos los artículos relacionados con
"Euskal Erria" antes de su publi-
cación son aprobados por el Consejo
Directivo.

Lo que nos espera

Nuestra Revista llega al último día del año. Por el índice que publicamos en otro lugar de este mismo número, nuestros lectores y amigos podrán formar un volumen que, una vez encuadernado, reclamará su puesto en toda biblioteca.

Hojeando las páginas de nuestra publicación vendrá a nuestra memoria un conjunto de actividades que se han desarrollado en un año de labor. Será la consagración a lo pasado, y la esperanza para lo porvenir.

En estas páginas sencillas se consignarán la abnegación y el esfuerzo de valientes amigos que se consagraron en forma práctica y perseverante al engrandecimiento de nuestra asociación, y por la cual se sacrificaron; esos nombres que silenciosos vivirán en nuestra colección y que se admirarán un día con sumo placer por nuestros sucesores. Será la recompensa mejor que podrá ofrecerse a los que supieron ser apóstoles de nuestra causa.

Cuando este número visite con la puntualidad de siempre nuestros hogares vascos radicados en el Uruguay y en el extranjero, el tiempo, que todo lo transforma y lo modifica, estará señalando las últimas horas del 1915 que se aleja para siempre.

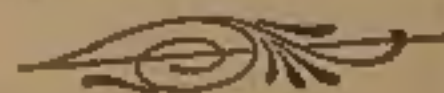
En este año que se va han caído mu-

chos compañeros nuestros; descendieron al sepulcro resignados abandonando sus familias, compañeros y amistades, para cumplir un mandato de lo alto. En un año, ¡cuántas transformaciones se realizaron! ¡Cuántas aspiraciones muertas, y cuántos sueños desvanecidos!

Pero no tenemos que desalentarnos por ello. El espíritu de acción no sufre modificaciones porque el ejemplo conquista corazones, arrastra y convence; nada de lo bueno que practicamos en la vida se pierde ni se olvida; todo queda consignado en las páginas de nuestra conciencia y en el libro de la eternidad.

Concluyamos, pues, el último día del año, tranquilos y confiados; las fuerzas que han entrado en acción en el 1915, serán las mismas para el nuevo año que comenzará, con algunas variantes; esforcémonos en la propaganda continuada y secundemos la gran obra que realiza «Euskal Erria» que es de amor y de fraternidad.

Terminemos el año 1915 con este propósito, y la aurora del 1916, ya cercana, nos reservará grandes victorias, gratos trabajos y nobles alegrías.



LA REDACCIÓN

— DE —

*“Euskal Erría”**Se complace en presentar sus saludos a todos los asociados y asociadas deseándoles un feliz y próspero año nuevo.*

HIRIART URRUTY APEZA

Transcribimos de nuestro apreciable colega *La Euskaria* de Buenos Aires:

«*La Euskaria*» tiene el hondo sentimiento de participar a sus lectores el fallecimiento del señor Hiriart Urruty, Canónigo de Bayona y primer Redactor del periódico de Bayona «*Eskualduna*».

Nacido en Hasparren, el malogrado Canónigo tenía 56 años de edad.

Era el finado Director del semanario ya dicho, periódico redactado en euzkera desde hace cerca de treinta años; aunque no fuera más que por eso merecía un monumento el que lo ha dirigido, siendo como ha sido el alma de él durante tanto tiempo.

Si lo consideramos como escritor euzkérico, sin duda alguna será el que más ha escrito en nuestra lengua.

No quisiéramos hacer juicio respecto al modo cómo escribió gramatical y literariamente considerado.

Solamente diremos que entre los euzkerófilos han sido y son muy admirados los artículos de fondo del semanario «*Eskualduna*» y para el que esto escribe eran y son un encanto de fondo y forma; de un tal sabor vasco que era imposible resistir a leer y releer sus escritos «*Aotik ezin utzizko bat...*»; tan agradables y atractivos son.

Desde el comienzo de la guerra actual su labor fué más fecunda, por cuanto casi solo ha sostenido una hoja destinada a dar cuenta a sus lectores de la marcha de la guerra, encabezando siempre con un hermoso artículo de fondo sobre lo mismo.

Dice «*Eskualduna*» que trabajando ha muerto y que el trabajo le ha matado. Su último escrito euzkérico lleva por título «*Hilen urteburua*». «*El aniversario de los muertos*» y es admirable de fondo como todos los suyos y bonita proporción para morir, hablar como él habla de los muertos en la guerra.

Grande admiración debemos a su memoria, y os suplico amados lectores una oración por su alma».

Un vencido

Especial para EUSKAL ERRIA

Todos los días casi a la misma hora lo veo pasar. Jamás apresura su paso. Pasa indiferente sin fijar su atención en los escaparates ni en el bullicio de la calle. Su mirada es tranquila. Hay en el fondo de sus negros ojos todo un misterio de vicisitudes. Ese vagabundo no tiene corazón; de tanto latir se le ha despedazado...

Como otros tantos que marchan a la ventura en su peregrinaje por el mundo, él es también un vencido... Luchó pero estérilmente, o, más bien dicho, no supo luchar. Hizo como el viejo piloto que lejos de huir de la tormenta que ve desencadenarse, la busca y la desafía con la pujanza de su arrojo... Así naufragó su fortuna, su dicha, su bienestar; y de pronto, se encontró en la nada de donde había surgido. Ahora ya no lucha; ¿para qué? Vive por vivir sin aspavientos, sin ansias, sin remordimientos. Humillado, acepta la expiación de su pecado. No niega su desfallecimiento, reconoce que es un elemento inútil para la sociedad. Ya que ella no supo

cobijarlo en su seno en el tiempo de su juventud, ahora ya no tiene nada que pedirle. Es como un arbusto que sin flores, sin aromas, casi sin savia, vegeta en medio de la lozanía de un jardín lleno de flores.

En su larga y dolorosa odisea de viandante ha hecho de todo. Hoy tiene una ocupación determinada: ser atorrante. Y, como él mismo lo manifiesta, para ser atorrante se necesitan condiciones especiales: poseer una alma templada en la indigencia, una vocación irresistible de abstraerse de los placeres mundanales, el desprecio a la opulencia y un asco profundo al dinero.

Allá va arrastrando su cadavérica figura con la exhibición de sus harapos, y su barba hirsuta y su melena desgredada que dan a su rostro la traza de un ogro. No se irrita por la mofa ni por los guijarros con que le obsequian los chiquelos. No se inquieta por las miradas de compasión o de repugnancia que le dirigen los transeúntes. Vive así en plena ociosidad ajeno por completo a las inclemencias del tiempo. Se alimenta como las circunstancias se lo permiten, implorando la caridad o robando furtivamente, y duerme donde quiera, hasta en el hueco de un retrete. Ya no teme la cárcel: allí siquiera, cuando lo está, tiene seguro el sustento y un techo donde albergarse. Si se le oye discurrir, no se sabe qué juicio merece, porque en sus ideas estrambóticas tiene algo de loco, de filósofo, de poeta, de ácrata, de místico...

Su carácter no es huraño: es que ya no tiene carácter. A veces, su vista se clava fijamente en el cielo como buscando un punto de apoyo para detener sus pensamientos. Y la nostalgia de la patria ausente le envuelve como una aureola de luz. Lejos, muy lejos reposan sus seres queridos, muertos para siempre en el tráfigo de íntimos recuerdos, su hogar deshecho, todas sus caras afecciones aplastadas por la contingencia de la muerte. Entonces, todo su ser se estremece, las blasfemias salen de su boca rabiosamente, y el puño de su diestra enfurecida se levanta para fustigar...

Si no hubiese sido un pusilánime, confiesa, habríase marchado de entre los vivos. Un día casi hace una barbaridad. Tenía hambre, y el hambre es muy mala consejera. Trepóse, una noche oscura, al parapeto de un malecón para arrojar al abismo, pero calculó que el lecho de piedras que le aguardaba sería muy duro, y tembló de miedo... Es que la muerte vista de cerca produce escalofríos de espanto...

JUAN ANTONIO HARAMBURE.

Distribución de premios

De una interesante reseña que ha aparecido en LA EUSKARIA de Buenos Aires y que firma el escritor amigo «CONDE DE INAÑETA», transcribimos lo que se refiere a la distribución de premios realizada con éxito en la «Euskal Echea» de Buenos Aires, y a cuyo acto, a pesar de haber sido invitados por el Director R. P. Andrés de Mendigorria, no nos fué posible asistir:

• El día 12 del actual a las 3 p. m., y bajo la presidencia del señor disector y de las señoras y señores que constituyen la comisión directiva, se celebró una fiesta simpática en el instituto vasco Euskal Echea: la proclamación y distribución de premios obtenidos por los alumnos en el curso de 1915.

En el amplio salón de actos de Euskal Echea se congregaron numerosas y distinguidas familias que aplaudieron con entusiasmo la proclamación de premios.

Las alumnas y alumnos que obtuvieron «Premio de honor», recibieron la condecoración y especial saludo de la comisión directiva, homenaje público y merecido con que la presidencia quiso distinguirlos, y al que todos los concurrentes asentían con estruendosos y prolongados aplausos.

Los números de música fueron interpretados con singular «aprit» y ejecución por jóvenes señoritas y aventajados alumnos.

Y las poesías fueron dichas con gran sentimiento. Ah, con frecuencia el cronista se olvidaba de sus apuntes, al recordar tiempos mejores, sus tiempos de estudiante, cuando también él componía y recitaba versos en fiestas similares, allá en la tierra querida y lejana...

Para terminar el acto, se cantó el Guernikako Arbola.

Siguiendo el ejemplo de la presidencia, todos se pusieron en pie en señal de respeto e invitados y alumnos entonaron el patriótico himno vasco.

¡Qué conmovedor es oír en tierra extraña los cantos de la patria!

Terminada la fiesta, casi todos los alumnos se despidieron del colegio hasta el curso próximo, y marcharon con sus padres a sus residencias familiares, a descansar durante tres meses de vacaciones de las fatigas del estudio.

..

Cuando el tren, con su veloz carrera, nos traía a Buenos Aires, algo bullía en el fondo de nuestra satisfacción que era doloroso sin embargo, algo como la tristeza que se siente cuando nos separamos del hogar, cuando salimos del templo, cuando nos alejamos de la patria.

En el fondo de nuestra satisfacción bullía también algo como un sentimiento de envidia.

Al despertarnos de nuestra abstracción el chirrido de los frenos gigantes y el clamoreo populoso de la estación, aleteaban aún en nuestros oídos los últimos versos del simpático niño B. Hernáez.

Felices días en que, como él, podíamos decir:

«A todos los honores y riquezas
Prefiero mi medalla!»



¿Qué esfuerzos he hecho?

Un patriota vasco, ha escrito la página que sigue.

¿No es el euzkera la manifestación más típica y más diferenciadora de la raza vasca?

¿Qué esfuerzos he hecho para adquirir esa manifestación, ese carácter diferenciador?

Esas dos preguntas debe hacerse todo patriota vasco y meditar a continuación tranquila y sosegadamente sobre ellas.

..

Yo soy vasco; corre por mis venas la sangre de la raza y vive en mi alma el entusiasmo por las reivindicaciones de mi pueblo. Pero este entusiasmo, ¿en qué se traduce prácticamente?

Propago el ideal, lo defiendiendo entre mis amistades, reparto folletos explicativos de nuestro programa salvador, soy socio del Centro Vasco, leo los periódicos patriotas... Pero, con todo, mi conciencia me acusa, me dice que no cumplo con mis deberes, que falta algún complemento importantísimo a mi conducta, algo que podía conseguir con un poco de esfuerzo, con alguna perseverancia en mis decisiones. Me falta aprender la lengua de mi pueblo, la manera de hablar de mi raza...

Soy vasco; mi pueblo tiene una lengua propia, suya, característica y yo, vasco, no conozco esa lengua. ¿Alguien me creará vasco?

Yo digo que el pueblo vasco tiene derecho a vivir su propia vida atacada ferrozmente por el exotismo... La lengua nuestra, yo lo afirmo... es combatida sañudamente por el elemento extraño, impidiendo su desarrollo... Pero, ¿quién me impide a mí que la aprenda? ¿Es la invasión exótica? No. ¿Es mi mismo pueblo? No. ¿Son mis directores, mis superiores? Tampoco. ¿Quién me lo impide? Yo mismo: yo que soy un enemigo de mi lengua.

yo que no tengo voluntad para seguir perseverante en el estudio. Y yo que pudiendo libertar a un vasco libertándome a mí mismo, ¿tendré valor para condenar la invasión exótica? ¿Tendré yo la osadía de apuntar determinados enemigos de las cosas de mi raza cuando yo mismo soy un enemigo?...

VIDA SOCIAL



JUAN HILARIO GASCUE

† EL 19 DEL ACTUAL

Nuestra sociedad fué sorprendida con la triste nueva del fallecimiento del señor don Juan Hilario Gascue vinculado a numerosas familias de nuestra institución, como las de Baráibar, Gascue, Alzugaray, Saravi, Cenoz, Lizaso, Gutiérrez, etc.

Cuando se formó «Euskal Erría» fué uno de los primeros entusiastas consocios en incorporarse a nuestras filas; prestó a nuestra corporación todo su entusiasmo.

Residió con los suyos en el departamento de Florida, y una grave dolencia le obligó a bajar a nuestra capital; en el Sanatorio de Navarro le fué practicada una delicada intervención quirúrgica, falleciendo en la fecha anteriormente señalada.

Era un verdadero vasco-uruguayo. Dotado de

una bondad sin límites, de un corazón todo clemencia, conquistó afectos duraderos. Franco, noble, leal en sus procederes, su memoria queda vinculada a nuestra causa euskara como un alto ejemplo de probidad y de cultura.

Cuando se tuvo noticia de su fallecimiento, la fatal nueva cundió por todas partes; su cadáver, en tren expreso, fué trasladado a la ciudad de Florida, siendo acompañado por sus deudos y numerosos amigos; en la estación de esta ciudad una enorme concurrencia aguardaba sus restos; en su residencia se levantó la capilla ardiente, la cual fué visitada por sus extensas relaciones; su entierro fué toda una demostración del pesar que causó su separación eterna; todo el pueblo de Florida, puede decirse, concurrió a él. Presenciaron el sepelio de sus restos numerosos asociados de nuestra institución, entre ellos, don José M. Lizarraga, don Juan Acuña y señora, don Lorenzo Zabaleta y su esposa doña Baldomera I. de Zabaleta.

En nuestro próximo número, — dada la falta absoluta de espacio en el presente — hemos de ampliar estos datos.

A sus deudos, EUSKAL ERRÍA presenta el testimonio de sus condolencias, mientras, sobre su tumba, arroja unas flores.

Don Amadeo Darnaud

Después de sufrir con resignación una larga enfermedad, ha fallecido días pasados nuestro estimado consocio amigo don Amadeo Darnaud, cuyas relevantes prendas personales le captaron la simpatía general. Su hogar fué un santuario de virtudes y sus ejemplos nunca se olvidarán.

El Plata publicó lo siguiente sobre su muerte: «NECROLÓGICAS — Acaba de fallecer, víctima de una dolorosa dolencia el respetable anciano don Amadeo Darnaud, uno de los más antiguos residentes franceses entre nosotros.

Persona llena de prestigiosas cualidades morales, que lo designaron como un perfecto caballero, en vida no hizo más que desplegar actividades y energías en pro de las lides del trabajo enaltecedor.

Alma noble y espíritu siempre inspirado en sanos horizontes, su muerte tiene que producir entre sus íntimos y amigos, un vacío difícil de reemplazar.

Su sepelio tendrá lugar mañana a las 9 1/2 y seguramente ello dará motivo a que se evidencien fácilmente las simpatías de que gozaba el extinto en todos nuestros círculos sociales».

A sus deudos nuestro pésame.

La fiesta campestre

De acuerdo con lo que anunciamos en nuestro número anterior, se realizará el próximo 16 de Enero, en La Criolla, la fiesta anual de «Euskal Erría», organizada por la meritoria Comisión de Fiestas.

Se está confeccionando el programa; la fiesta en proyecto, dados los altos prestigios de «Euskal Erria», se verá consagrada por el éxito.

Familias de nuestros asociados y asociadas: preparaos: se os ofrecerá una fiesta magna. En nuestro próximo número adelantaremos los datos generales.

Viajeros

Regresaron de Buenos Aires el señor Juan Harambure, acompañado de sus señoritas hijas Maruja, Celia y Ana Harambure, después de pasar una larga temporada en Buenos Aires.

— De Florida regresaron nuestros amigos don José María Lizarraga, don Juan Acuña y Sra., don Lorenzo Zabaleta y su señora esposa doña Baldomera I. de Zabaleta.

«Foto Garciandía»

He aquí una fotografía modelo que debe llamar la atención de nuestros estimados consocios y consocias y cuyo propietario es el amigo Constante Garciandía; es éste un verdadero artista en la amplia acepción del vocablo; los trabajos que salen de su establecimiento llevan el sello de la superioridad, porque el señor Garciandía domina su arte con verdadera maestría. Nuestros consocios encontrarán en ese establecimiento fotográfico artículos de las mejores clases; la casa tiene peinadora especial para las damas. Recomendamos a nuestros amigos lean el aviso en la sección respectiva.

Enfermos

Completamente restablecido nuestro buen amigo don Francisco Garayalde.

— Restablecida la niña María Clarita Inciarte.

— Continúa enfermo, en grave estado, nuestro consocio don José Aldaya, elemento entusiasta de «Euskal Erria». Hacemos votos muy fervientes por el restablecimiento del compañero que fué uno de los primeros en incorporarse a nuestras filas.

— Restablecida la distinguida señora doña María O. de Irigoyen, madre de nuestro compañero don Bernardo Irigoyen.

BIBLIOGRAFIA

El Apostolado de la Juventud

Sobre la renombrada casa editorial de Pierre Téqui, de París, nos ocupamos en oportunidad. Sus obras se leen con avidez porque son escogidas, de palpitante actualidad.

Ha hecho una hermosa edición sobre *El Apostolado de la Juventud*; es autor el P. L. Brétonneau, director de la *Croix de Touraine*. En ella se mencionan actos importantes de la guerra adaptados para niños. En sus treinta conversaciones familiares, aparecen actos de heroísmo, de abnegación, de civismo. Es un canto al sacrificio. Sus páginas rebosan espiritualidad y se leen con avidez.

También ha publicado la interesante obra *La Sainte Eucharistie* por Ed. Hugon. En sus páginas hondamente sentidas, se advierte el conocimiento del autor en la materia que trata y su profundo amor hacia la causa que defiende.

Notas de «Euskal Erria»

Comisión de Señoras

SESIÓN DEL 21 DE DICIEMBRE

Preside la vice — Presidenta señora Graciana A. de Argul.

Asisten las señoras Dolores S. de Gortari, Micaela E. de Larrainzar, Clara I. de Coñas, Micaela B. de Leonis, y las señoritas María Elena Bercetche, Ana Harambure, Juanita Bidart y el Redactor de la Revista.

— Se aprobó el acta de la sesión anterior.

— Excusó su inasistencia la Presidenta señora Baldomera I. de Zabaleta que se encontraba en Florida.

— La señora Micaela E. de Larrainzar dió cuenta de a misión que le fuera encomendada acerca de varias socias.

Lo mismo dió cuenta la señora Dolores S. de Gortari.

— Preséntase como socia la señora Martina Garaycoechea de Belloni, presentada por la señora Dolores S. de Gortari y Pedro Parrabère.

— La señorita Ana Harambure agradece la distinción de la Comisión y acepta el cargo de Tesorera de la Comisión de Señoras.

— La señorita María Elena Bercetche da cuenta de la visita que realizó, en compañía de la Sra. Presidenta, de la señora de Inciarte, al Sub Comité de la Unión y del Cerro.

— Se dió cuenta de la buena marcha de la institución.

Consejo Directivo

SESIÓN DEL 21 DE DICIEMBRE

Preside don Beltrán Bidegaray. Asisten: Nicolás Inciarte, Bernardo Irigoyen, Hilario Garayalde, Domingo Larralde, José Gorriti, Luis San Martín, Angel Magirena y el Redactor de la Revista.

— Se aprobó el acta de la sesión anterior.

— La Comisión de Señoras comunica la renuncia de la señora Presidenta doña Manuela I.

de Inciarte y el nombramiento de la señora Baldomera I. de Zabaleta, para sustituirla en el mismo cargo.

— El «Laurak Bat», por intermedio de la señora de Inciarte, remite al Consejo una fotografía del coro de la institución, con amable dedicatoria. Se resuelve agradecer esta gentileza.

— La Comisión de Fiestas solicita autorización del Consejo para realizar la fiesta anual el 16 de Enero, en «La Criolla»; se le concede, y el Consejo coadyuvará al mejor éxito de aquélla.

— La comisión patriótica española remite copia de sus estatutos.

— Se presenta como socio cooperador, N.º 1043, el señor Ricardo García, presentado por José Gorriti y Prudencio Izaguirre.

— El señor Aránaga presenta una lista de las obras que podrían adquirirse para fomentar la biblioteca social.

— Se aceptó como socio el señor Andrés Iraizoa.

Comisión de Fiestas

SESIÓN DEL 21 DE DICIEMBRE

Con asistencia de la mayoría de sus miembros, celebró una laboriosa sesión la Comisión de Fies-

tas, ultimando los preparativos para la gran fiesta social que se realizará el 16 de Enero.

El Consejo Directivo aprobó la realización de este acto, y determinó entregar la cantidad de \$ 500 oro para el mejor éxito de ésta.

Es grande el entusiasmo para este acto que asumirá grandiosas proporciones.

Las reuniones del 4 de Enero.

El martes 4 de Enero, a las 5 y 1/2 de la tarde, celebrará sesión la Comisión de Señoras.

A las 8 y 45, el Consejo Directivo.

A las 10 la Comisión de Fiestas.

En esas reuniones se tratarán asuntos importantísimos.

Se recomienda asistencia y puntualidad.

LA SECRETARÍA.

Dr. Mauricio F. Langón

Enfermedades de niños. — De regreso a Montevideo, ha instalado su consultorio en Soriano 932. — Horas de consulta de 2 a 4 p. m. Teléf. Urugunya 475, Central.

Indice General de "EUSKAL ERRIA"

Desde el N.º 105: Agosto 2 de 1914

HASTA EL N.º 170 INCLUSIVES: DICIEMBRE 30 DE 1915

VOLUMEN SEGUNDO

	Págs.		Págs.
NUESTRO PROGRAMA.	6	Urzoka.	20
Un artículo patriótico.	6	Lo que es una madre.	21
Fusión no, pero amistad, sí.	7	¡SE CUMPLIRÁ!	25
Juventud vasca de Buenos Aires.	7	«Aurrera».	26
En el tercer año: los asuntos de la prensa.	8	Escuelas Vascas.	27
Lecciones para una gramática en directo.	10	Lecciones para una gramática euzkérica.	28
bizkaíno.	11	«Euskal Erria» de Montevideo.	29
Mundo ilustra Van Eyck.	11	Humor y danzas vascas.	30
Los Valles del Pays Basque.	13	A nuestros consocios.	31
La evolución de nuestra Revista.	15	Voces amigas.	31
Por la buena prensa.	15	Un gran proyecto.	33
En el buen camino.	15	Agradeciendo atenciones.	33
«Times» y el idioma vasco.	15	Advertencia.	37
Los vascos según «The Times».	16	El VASQUESE.	37
Voces amigas.	17	Instrucción y Beneficencia.	38
El tercer año: asuntos de la prensa.	18	Lo que opina EUSKAL ERRIA sobre la Fe-	40
Irakargai Bukatzenak.	19	deración o conciergo.	
Gran lección para el vasco.		¡May bien!	

	Págs.		Págs.
Euskera y civismo	41	La canción Fra ku Cholina	106
Siluetas basko uruguayas	42	Adelante	106
En el buen camino	42	Algo digno de aplauso	106
Recuerdos de San Sebastián	43	La federación de las sociedades baskongadas	107
Eibar, la armera	44	¡MANOS A LA OBRA!	109
Escuelas Vascas	45	La visión del Koblakari	110
Nuestra Biblioteca	46	Un pueblo de héroes: ¡Bélgica!	112
Periodismo	48	El patriotismo en Francia	114
NUESTRO CLAMOR	49	Visiones de Francia: soldados	115
Biblioteca Vasca	49	Un documento médico importante: La tuberculosis en el Uruguay	116
La literatura vasca y anti vasca	51	Espíritu sereno: El Hermano Damasceno	117
Para el mañana	52	Don Pedro Belsegui	117
Lecciones para una gramática bizkaina	53	Las golondrinas	117
En pró del idioma	54	¡Tienen la palabra!	118
De actualidad	55	LA GRAN OBRA	123
De la Nobleza	55	Por qué simpatizamos con Francia en los momentos actuales	124
Impresiones de viaje	57	Por nuestros hermanos que han caído en los campos de Francia	124
La Música popular del país vasco	58	Lecciones para una gramática en euskera bizkaino	125
VOLUNTAD Y ENERGÍA	61	Dolor y patriotismo	127
Idea que avanza	61	La sección literaria	128
Nuestra opinión	63	Nuestro Presidente	128
Universidad en tierra vasca	63	Remembranzas: ¡Alsacia y Lorena!	129
La cátedra de vascuence	65	Hirnio	130
Las fiestas suspendidas	66	El ruiseñor de Errota Zuri	132
Literatura baska: Los cántabros	67	¡HAY MUCHAS LÁGRIMAS QUE ENJUGAR!	137
Voces amigas	68	Ante la hecatombe	138
La canción de las gotas	68	La adquisición de los terrenos	139
Acontecimientos sociales	69	Micaela Zabaleta de Lizarraga: Primer aniversario de su muerte	139
La mujer vascongada	69	Lirios Tempranos: Pórtico de un libro en preparación: — Delirios	141
Insignias para los asociados	69	Cuentos euzkéricos	143
EUSKAL ERRIA y su propaganda	70	La Federación de las sociedades baskongadas	144
EDUCACIÓN VASCA	73	La mujer en la guerra	145
La opinión de EUSKAL ERRIA sobre la Federación o concierto	74	Gure soldadoak	147
Del doctor Amenábar: la EUSKAL ERRIA	75	NUESTROS HERMANOS EN LA GUERRA	151
Fraternidad vascongada	76	De historia vasca	152
De Juan S. Jaca	77	Aclaración	152
Palabras de estímulo: lo que dice <i>El Bien</i>	78	De la guerra: Sueñan las razas	153
Lecciones para una gramática baskongada	79	Un recuerdo	155
Hirnio	80	El Gobierno de Entre Ríos	155
¿Hay baskongados en Filipinas?	81	En pró de una idea	156
Pictorial Review	81	¿Ameza?	157
Permanente	82	Abandonada	159
¿Qué puedo yo hacer por el idioma basko?	85	ACTITUD SIMPÁTICA	165
La Federación o concierto	86	La consistencia de la raza	166
Intereses de raza	86	Cifras de actualidad	167
De Juan S. Jaca	87	A nuestros lectores	167
Permanente	88	La caridad	168
Hirnio	89	Valioso concurso	168
¡Por tu triunfo, Francia!	90	El soldado es un mártir	169
Recuerdos de San Sebastián	91	Don Francisco San Román	169
Por los pueblos de Euzkadi	92	Lecciones para una gramática en euskera bizkaino	169
La canción del huérfano	94	Hirnio	170
RESURGIMIENTO PATRIÓTICO	97	Aux amis de la France	171
Sobre la Federación o concierto	98	Fe y constancia	172
Carta abierta	99	Nuestra propaganda	172
Eikano Jaunari	100		
«La Baskonia»	101		
Progreso y moral	101		
El avanza hacia París	102		
A la memoria de un caído: Héctor Echeveste	105		
La lengua y el sentimiento	105		

	Págs.		Págs.
Ráfagas gloriosas	175	En Bilbao 400 jóvenes aprendiendo el basco	252
Ante la hecatombe	179	« Elcano »	252
Saludémosla	180	Baskoniana	254
La guerra y el parentesco	181	Paísaje nevado	255
A través del Bidasoa: baskos franceses y españoles	181	Perdón	256
Les Basques Français	183	QUE TODOS SEAN PROPAGANDISTAS	257
El juicio de Dios	184	Comité Pro Eúskaros: su agradecimiento	263
Euskaldun Garbiekin solasean	185	Lecciones para una gramática	264
Estadística Ganadera mundial	186	Revista « Euzkadi »	264
Irakurgai Bikainenak	186	El país basco	265
¡Se fué!	188	Hirnio	267
Punto de Meditación	193	Por tierras extrañas: Santa Agueda	268
Comité Ejecutivo Pro euskaros	194	Pinceladas de Baskonia	270
Lecciones para Gramática	195	La última rosa	271
Galde Erantzupenak	196	Los resfríos	273
En defensa propia	196	PASO DE AVANCE	277
Trozos selectos	197	Otro año	278
Un basque de Saint Palais	198	Comité Pro Eúskaros	278
Don Gerónimo de Elisegui Jaunari	198	Las escuelas vascas	279
Evocación	200	Homenaje a un vasco: Mensaje del Presidente de la República	281
Euska! Erría pintoresca	201	Causa de nuestra decadencia	283
Remordimiento	202	El patriotismo basco de los profesores de la « Euskal Echea »	285
EL COMITÉ PRO EUSKAROS	207	JOSÉ ARECHAVALETA	291
A nuestros conocidos lectores de EUSKAL ERRIA	208	Comité Pro Eúskaros	293
Por la lengua nacional	208	Por el prestigio de un poeta vasco	294
Por el euzkera y por los vascos	210	Ikasgai Laburrak	295
Falsos pretextos	211	Barriz: impresiones durante la guerra	297
Hacia la vida nacional	212	Comenzando	298
Por nuestra lengua	213	Noche de tempestad	300
Reparación al euzkera	214	FRANCO COMPASERISMO	305
Un crítico sistemático	215	Glosario de la guerra: el gran poder	306
Fe en la juventud	217	En la costa vasca: El txistulari de Z	307
Desde Entre Ríos	217	Una charada bilbaína	310
Comité Pro euskaros	218	Días de sol	311
EN LA ALEGRIA COMO EN LA DESGRACIA, SIEMPRE HERMANOS	221	Zugarramurdi	312
Palabras de aliento	222	Hirnio	313
Por el euzkera	222	Comité Pro Eúskaros	315
Larramendi	222	ASOCIADOS, ADQUIRID LAS INGENIERIAS	319
Prosas ingenuas, ¡adelante poeta!	223	El libertador	320
Cultura física	224	Crónica: Esta literatura blanca	321
¿Se debe escribir como se habla?	225	El Eliseo: Reminiscencias de otrora	322
Perspectivas baskas: Astigarraga	226	Irakurgai Bikainenak	323
Paseo de Lepoederes	231	La aldea	326
Impasible!	232	Ontzi - Nave	327
Comité Pro euskaros	235	Comité Pro Eúskaros	333
POR NUESTRA LENGUA	236	EL PRÓXIMO GRAN ACONTECIMIENTO	334
Nuestro Director	237	La civilización europea	335
El Comité Pro euskaros	238	Huesos de hierro	337
La marcha de nuestra institución	239	El Aizkolari	339
Lecciones para una gramática	240	Comité Pro Eúskaros	339
Por el euzkera	241	Primer amor	341
Andrés Muñagorri	242	Las viejas tradiciones	347
Una noche inolvidable: el calace Parra	242	SOLIDARIDAD EUSKARA	348
Hirnio	243	Vida y libertad	350
NUESTRA NEUTRALIDAD	251	San Sebastián ayer y hoy	352
Comité Pro Eúskaros	251	Constitución vasca	353
Nuestra redacción	251	Por tierras girondinas: desde Burdeos	355
Algo sobre nosotros	251	Sobre la Comisión de Señoras: su capital sólo para « Beneficencia e Instrucción »	359
		Comité Pro Eúskaros	359

	Página		Página
Sua	587	Notas de arte: Exposición en el Círculo de	
Hirnio	589	Bellas Artes	
A los vascos de buena voluntad	591	¿DE QUÉ MANERA?	669
Los derechos vascos	593	La gran casa vasca	673
El hogar común	594	Renacimiento	674
Escuelas vascas	594	Toponimia vasca	675
Un acto expresivo: varios nombramientos	595	Duración de las guerras	676
La Guitarra	597	Lecciones para una gramática XIII	678
Cómo se produce la lluvia	598	Del señor Duvigneau	678
Lecciones para una gramática	599	Voces amigas: en nuestro aniversario	679
Temblores de tierra: nueva teoría	601	Lirios Tempranos: juicio del R. P. Andrés	681
El caserío	601	de Mendigorría	
Sobre Toponimia vasca	603	Carta abierta	685
Las hogueras de San Juan	607	La Prensa	687
La paga de los principales ejércitos del		Enunciaciones patrióticas	689
mundo	609	Una estadística del euzkera	690
Lo que resiste un cañón	610	Paisajistas vascos: Alfonso Sena	691
Las virtudes del periodismo — Curiosidad		Cuento Blanco	694
e indiscreción	611	Honroso para el señor Jaca	694
La gran casa vasca	612	Malta	695
El primer salón de Francia	612	Voces amigas	696
Hirnio	614	Próximas fiestas	698
Deportes físicos: Football	615	LA PRÓXIMA FIESTA SOCIAL	701
Un proyecto importantísimo	617	Enunciaciones patrióticas	702
La ciudad de Buenos Aires: el monumen		Narraciones amenas y populares en el país	
to a Garay	619	basko: la pera de oro	703
Lecciones para una gramática	620	El Tordo	704
Recuerdos de un viaje a Bourget	621	Los vascos en Norte América	704
Notas de arte: Exposición en el Círculo		Nuestros ideales	705
de Bellas Artes	623	Pensamientos: del álbum de nuestro Re-	
Lengua vasca	624	dactor	706
Temblores de tierra: nueva teoría	624	Almas láctreas	707
En Buenos Aires: Agencia de colocaciones		Una estadística del euzkera	708
para baskos	627	Don Pedro Bidart	709
«Lirios Tempranos»: Juicios de la prensa	629	Comisión de Señoras: su constitución	711
¿De qué se trata?	631	Lirios Tempranos: cartas	713
Desde Euzkadi	632	HORAS DE PAZ Y FRATERNIDAD	715
Don Juan B. Bidegaray	633	Regiones de Francia	718
Justo Errecart	636	En la ventana	719
L'Emigrant	636	De Andalucía a Baskonia: Claro de luna	720
Manía de los libros	637	Mocogain Apeza	721
Deporte vasco: José Arbiza	638	Lecciones para una gramática: XIV	723
Un éxodo elocuente	639	Pró Euzkera	724
Lirios Tempranos: Juicios	643	Una palabra autorizada	729
BRIEFS EUSKADIANAS	645	En Bilbao: crepúsculo vespertino	730
La Euskal Echea: una institución meri-		Los baskos en la unión Argentina	731
toria	646	Narraciones amenas: la mujer del Lamiar	732
Alma y paisaje	648	Las romerías de Baskonia	735
Alma y agua	649	Meditación	737
Hirnio	651	Deporte vasco	743
Deporte vasco	651	Más sobre Toponimia vasca	745
Lirios Tempranos: Juicios	657	Perseverancia	745
HAGAMOS UN ALTO EN EL CAMINO	659	En el porvenir	746
Labor fecunda	661	Sintaxis Euskara	747
EUSKAL ERRIA: plausible balance de la		Los restos de Gaztambide	749
labor	661	Deporte vasco: Pedro Errecart	750
El triunfo de los baskos	663	Las romerías de Baskonia	753
«Euskal Erría» de Montevideo	664	Calendario de Euskal Erría: Octubre	757
de vida!	666	EN MOMENTOS DECISIVOS	758
Deporte vasco: Felipe Haristoy	666	Páginas de arte: Exposición Angel Cabanas	759
La lamb era musical: Clemente Colling	668	El sauce llorón	761
El teatro basko en Euzkadi		Lecciones para una gramática XV	

	Pags
Zumaya	763
Ospitaletan	763
Deporte vasco: Partidos interesantes	764
Monturiol y Peral	765
Las primeras golondrinas	767
Calendario de EUSKAL ERRIA	769
BENEFICENCIA E INSTRUCCIÓN: Proyecto de la creación de las Escuelas	771
José María Usandizaga: su fallecimiento	771
La paz de las montañas: en plenos Pirineos	776
Micaela Zabaleta de Lizarraga: segundo aniversario de su muerte	777
Mentalidad Euzkalduna	778
Filosofía casera: ¿lo antiguo, lo moderno?	779
Cuento de Primavera	780
Deporte vasco: José Ariscart	781
Calendario	782
SOBRE LA TOPONIMIA VASCA	785
Nuestra Biblioteca social	786
Desde Leiza: Doña Micaela Zabaleta de Lizarraga: día 21 de Octubre de 1913	787
Labor cultural	789
Arboles históricos simbólicos	790
Panoramas baskos: San Juan de Luz	791
Cuento de Primavera	792
Biarritz: Notas de viaje	793
Calendario: Noviembre	797
UN ACTO DE CONFRATERNIDAD	799
¿Lo antiguo, lo moderno?	805
Jaunéren Berpiztuera	807
Nuestra espléndida fiesta: un gran triunfo	808
Calendario	811
NUUESTRO MOMENTO	813
Instrucción y Beneficencia	814
Derechos del Euzkera: su evolución y de sarrollo	814
El romántico de Igantzi	816
¿Lo antiguo, lo moderno?	818
De arte vasco: Elías de Salaberria	820
Gu Gurera	822
La delegación a la «Euskal Echea»	823
Calendario	825
BAJO UN LEMA GLORIOSO	827
Un acto de confraternidad	828
Renacimiento euzkérico	830
Toponimia y Patronimia vascas	830
Gramática en euzkera XVI	831
A la juventud vasca	832
En el Prado: soñemos, alma, soñemos	833
Sobre patriotismo	835
Bilbao-Vitoria	836
A nuestros consocios	840
LA VOZ DEL PATRIOTISMO	841
En Euzkadi por nuestra lengua	842
La colección etnográfica del museo municipal donostiarra	842
Saint Jean Pied de Port: Palaceta y Puente nuevo	843
Comentarios	844
El euzkuenze y los idiomas áralo altáicos	845
Hernik herrak	846
Bozada	848

	Paga
El eiga del euzkera	848
Narraciones de Euzkadi por parte de Dick	850
Peaceto	850
Sección literaria: Naurbur	851
PRÓXIMA FIESTA CAMPESTRE	855
La gran empresa	856
Paseos por Navarra: Ariz	857
Baskos ilustres: Anselmo de Gomendio	858
La pelota	859
Iturzaeta	860
Leire	861
Más en pró de la lengua	864
Notas de Arte. La Exposición Regoyos	865
LO QUE NOS ESPERA	869
Hiriart Urruty Apeza	870
Un vencido	871
Distribución de premios	871
¿Qué esfuerzos ha hecho?	872

Galería Poética.

El Patrón de Iruña	12
Double Blessure	21
Urrezko Tantuak	30
Nere erri maitea	33
Balamankako diazain Unamuno-tarr Mi- gel - eri	59
Los dulces dolores	107
La buena vasca	140
Mi raza	143
Montevideo - ko Euskal Erria - ri	174
Epitalámica	199
Naitazuna eta itzala	199
José Damacho	225
Zoriona ama birjiniari	244
Karidadea	253
Zortzico	254
Eskuara	268
Mi despedida	293
Euzkadi y San Miguel: El Batzarre	296
» » » La Batalla	309
«Biotz Biotzeko Eskerrak»	323
Páginas íntimas	320
Aitona eta biloba	339
Un libro de Marquina: El país basco	339
Hojas al viento	464
El emigrante vasco	485
Pamplona	495
La visión de Marichal	506
Lejos de su patria	520
A la luz de la luna	522
Ezkuaraz Hiru Haurren ama	542
Carta a mi madre	543
A nueva pluma	560
El sueño de Rev franco	583
Quintillas	597
No eras tu	615
Aspiración!	634
El Patrón de Iruña	640
Nada más	660

	Págs.
Zugaiz bat.	677
En color romántico	707
Música del bosque.	708
El hogar	721
Estrofas.	747
La oración.	747
Elegía	747
Pilotariak I.	748
Heliotropos a la amada	761
Lágrimas!.	806
Por los vergeles del sentimiento.	807
Quisiera.	807
Recuerdos	821
De mis horas insomnes	845
Eskualdun soldadosak.	847
Euskal Errico Neskacha.	864

Bibliografía.

Apuntes de técnica histológica	161
Miguel Casals Gambús: ¡Esa es la vida!..	
— Diarios que nos visitan: De Buenos Aires. — De Euzkadi	626
La casa editorial de Pierre Téqui	753
Todo es locura.	767
«La Baskonia»	797
Los baskos en América: una obra hermosa y un hombre progresista	811
Folleto interesante.	837
El gran libro	853
«Cámara de Comercio Española»	866
El Apostolado de la juventud	874

Balances

Del Consejo de Euskal Erría: Julio de 1914.	23
Agosto de 1914.	83
Septiembre de 1914	134
De la Comisión de Señoras en Octubre 7 de 1914	190
Consejo: Octubre de 1914	205
» Noviembre de 1914	260
» Diciembre de 1914	329
» Enero de 1915	400
» Febrero de 1915	453
» Marzo de 1915	513
» Abril de 1915	548
Balance de la Administración de la Revista EUSKAL ERRÍA hasta el 30 de Abril inclusive	573
Comisión de Señoras: Movimiento de caja correspondiente al Ejercicio de 1914 y 1915	574
Euskal Erría: Balance de verificación efectuado el 29 de Mayo de 1915.	576
Balance general al 29 de Mayo de 1915	577
El capital social	577
Consejo: Junio de 1915	655

Resumen del movimiento de la Revista EUSKAL ERRÍA en los meses de Mayo y Junio de 1915	681
Estracto del movimiento de caja	681
Consejo: Caja correspondiente a Julio de 1915	690
Agosto de 1915	740
Administración de la Revista: Agosto 1915	741
» » » Septiembre	783
Movimiento de caja correspondiente al mes de Octubre de 1915	838
Comisión de Señoras: Movimiento de la Caja desde Junio 1.º hasta el 30 de Noviembre de 1915	862
Balance de verificación efectuado en 30 de Noviembre de 1915.	863
Administración de la Revista: Noviembre de 1915	863

Vida Social

Páginas 15, 22, 34, 47, 60, 70, 82, 95, 119, 133, 147, 161, 176, 190, 204, 219, 232, 246, 269, 273, 281, 298, 315, 327, 343, 356, 371, 412, 425, 439, 452, 464, 476, 488, 501, 512, 525, 537, 547, 572, 589, 602, 615, 620, 641, 655, 679, 682, 697, 710, 725, 738, 753, 767, 782, 794, 810, 824, 839, 853, 867, 873.

Notas de «Euskal Erría»

Páginas 16, 21, 36, 48, 60, 71, 83, 96, 108, 121, 135, 148, 162, 177, 190, 204, 219, 232, 247, 260, 274, 281, 299, 316, 329, 344, 358, 372, 387, 400, 413, 426, 441, 454, 465, 478, 489, 501, 513, 525, 537, 549, 563, 572, 590, 603, 616, 629, 642, 656, 671, 683, 699, 712, 727, 740, 754, 769, 783, 797, 812, 825, 840, 854, 867, 874.

Grabados

El Arbol de Gernika, números 105, 106, 107, 108 y	pág. 5
21 de Julio de 1876	núm. 110
Tolosa - Guipuzkoa	111
Bilbao: vista parcial	112
» » » » »	113
Un paisaje de Basses Pyrénées.	114
Vista del puerto de Pasajes.	115
Eibar (Gipuzkoa).	116
Elizondo (Navarra)	117
Biarritz: la roca de la Virgen	pág. 155
Julio Cerrutti	núm. 118
Jurançon	119
Costumbres baskas	120
» » » Dantzaris	

	Págs.		Págs.
Los niños de la Unión en la fiesta de « Euskal Erría »	121	Pegarra buruan	pág. 608
Guziak Bat	122	Uno de los bellos paisajes de los Baños Pirineos	611
En Euzkadi: Casa solariega de nuestro distinguido amigo y colaborador don Juan Sebastián Jaca	123	Una calle de Viados Chubero	núm. 152
Enlace Parrabère Lema: durante la ceremonia nupcial	pág. 242	Guardia foral o miñón alabés con el uniforme de 1911	pág. 620
Una parte de la concurrencia vista desde el crucero del Templo Parroquial de la Aguada	243	Amacho	623
Un grupo de asociados de « Euskal Erría »	núm. 124	Gotañe: La iglesia	núm. 153
Monumento al poeta Trueba	125	José Arbiza	pág. 639
Guziak Bat	126	Plaza del Mercado — Saint Jean Pied de Port	núm. 154
Monumento elevado en esta capital, en el Jardín Botánico, en honor del sabio Arechavaleta	127	Lendarrabilko de Atharratze campeón de la barra	pág. 649
Guziak Bat	128	Vascos de buen humor	651
El teatro Arriaga de Bilbao, recientemente incendiado	129	Pasajes	núm. 155
Biarritz	130	Bailando en San Juan de Luz	pág. 662
La jura de los Fueros de Bizkaya, por Isabel I de Castilla	131	Deskantsuan	664
Gorliz (Biskaya)	132	Fábrica de cestas de Lacarra en Aizani	665
Bayona: Portico de la Catedral	133	Felipe Haristoy	666
Una parte de los invitados a la fiesta de « Euskal Erría »	pág. 381	Vista parcial de Bermeo	núm. 156
Otro interesante grupo	383	Matrimonio de Elgoibar (Guipuzkoa)	676
Lazkano (Gipuzkoa)	núm. 134	Vista parcial de Ustaritz	núm. 157
Palacio del conde de Guendulain, en Tafalla	135	Montaña de San Antón en Guetaria	pág. 688
Juan Astiz	pág. 405	Una escena de la fiesta de Corpus Christi en el país vasco	692
Conducción del féretro	407	San Sebastián	núm. 158
Una calle de Eibar	núm. 136	Ordinarp — Vista parcial	159
Guziak Bat	137	Mauleón: Talleres Cherbero	160
El gran baskófilo José F. de Aizkibel	138	Donibane Garazi — Jarra	161
Lavanderas en el río Urumea	139	Pedro Errecart	pág. 749
Mausoleo de Zumalacarregui, en Zegama (Gipuzkoa)	140	Behobie. Puesto de aduaneros	núm. 162
Rincón basko: Dibujo de Andrea Moch	141	Askain: Viejo puente romano	163
La inauguración de la Kermesse	pág. 529	Micaela Zabaleta de Lizarraga	pág. 777
Paisajes de Chubero	núm. 149	José Aiscart	781
Vista de Hazparne tomada desde Trolarenia	150	Donibane Garazi, vista general	núm. 764
Carretera de Sempere a Sara	151	Barrio de los Mártires en Vergara	165
		Una procesión en Ayherre	núm. 166
		Concurrencia en la fiesta del 6 de Noviembre de 1915	pág. 817
		La Comisión de Fiestas	818
		Larrañe: Bost Mendieta	núm. 167
		Puente sobre el Araquil en las proximidades de Olo, carretera a Arteta	168
		Puente de Alcibar sobre río Oyarzun	núm. 169
		Bidart: Hotel de la playa y Establecimiento de los baños	núm. 170





Gomensoro & Castells

REMATADORES PÚBLICOS
de Campos, Propiedades, Terrenos, Mercaderías,
Buques, Averías, Mobiliarios,
etc., etc.

REMATES BI-SEMANALES PERMANENTES
EN SU LOCAL

Piedras 318 y 322
MONTEVIDEO

Figoli Hnos.

FABRICACIÓN E IMPORTACIÓN

MOSAICOS, MAYÓLICAS, ZÓCALOS,

— AZULEJOS, REVESTIMIENTOS —

1330. Calle Colonia-1330

Teléfonos: La Uruguaya 1758 (Cordón)
La Cooperativa 427

Lohigorry Hermanos

IMPORTADORES

Droguería, Perfumería, Artículos de Cuero
y Mercería

:: NEUMÁTICOS FIRESTONE ::
Teléfono: La Uruguaya 2332

Calle Rio Negro 1430

Casilla de Correo 223.

Dirección Telefónica LOMIGORRY.

Cabaña "El Cardo"

— DE —

José Elorza e Hijo

Tiene en venta reproductores Hereford,
Ducham, Merinos y Lincoln.

Escritorio: Calle San José 1068
MONTEVIDEO

Jabonería y Estearinería Francesa



Fabrica: Plaza 20 de Febrero — Unión
Depósito: Avenida La Paz 1584
MONTEVIDEO. LOS DOS TELÉFONOS.

2.ª PANADERIA MONTECRISTO

— DE —

Fernández y Cia.

:: Pan y Galleta especial ::
Precios sumamente módicos

1419 - RIO NEGRO - 1421

Teléfono: « La Uruguaya » N.º 1874

Establecimiento de Fundición

MAQUINARIA Y HERRERIA A VAPOR

— DE —

Martín Etchebest y C.ª

En este taller se construyen toda clase de
máquinas para molinos, vapores y fábricas,
como también toda clase de trabajos de he-
rriería a precios muy moderados.

685 - Calle CERRITO - 685

Teléf. « La Uruguaya » 563 (Cont. al). Montevideo.

Panaderia de los "Altos Pirineos"

— DE —

MIGUEL GALARRAGA

Especialidad en Masas, Bizcochos y Pan Dulce

1869 - CALLE AGRACIADA - 1869

Sucursal: RIO NEGRO 1638

Teléf. «La Uruguaya» 585 (Aguada). Montevideo.

SAGARDA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTÍN MARTÍNEZ y Cía.
MONTEVIDEO

Vinda e hijos de Zenón Tolosa

Editores de "EUSKAL ERRIA"

Fabricación de Blocks Almanagues Nacionales

Trabajos Tipográficos de todas clases

2233 - Calle JUSTICIA - 2233

Teléf. «La Uruguaya» 642 (Aguada) — Montevideo

CURTIDURIA

— DE —

José M. Sarasola

529 - Calle 18 de Julio - 531

MARONAS

Teléfono: «La Uruguaya» 18 (Unión)

Mateo Brunet y Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 379. — Telegramas BUNET

Calle Uruguay 938

Surtido especial en artículos españoles. — Únicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello, whisky Johnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armado», coñac Dos de Mayo y Aguas de Mondariz.

Carlos Bellmunt Golorons

IMPORTACION - EXPORTACION

Consignaciones de Frutos del País

Telegramas: "GOLORONS"

1049 - Avenida 18 de Julio - 1049

esquina Río Negro

Exclusividades: Azul Reckitt's - Brasso -
Artículos Colman's - Vinos de Mesa y Seco
« Cisne » - Yerbas « Imperial », « Cisne » y
« Coronilla ».

LA VIZCAINA

— DE —

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor. — Casa importadora de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: LA URUGUAYA 612 (Central)

Nicolàs Inciarte

Consignaciones de Frutos del país

BARRACA Y OFICINA:

Calle Daymán N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

Garayalde Hermanos

Importadores de artículos de Almacén.
Droguería, Ferretería y fabricantes de jabón

CIUDADELA, 1477

Teléfono: La Uruguaya 425
La Cooperativa

Casilla del Correo, 420. — Montevideo

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433